

PRILOGA II

BG	Предявяване на вземания
ES	Presentación de créditos
CS	Příhláška pohledávky
DA	Anmeldelse af fordringer
DE	Forderungsanmeldung
ET	Nõuete esitamine
EL	Αναγγελία απαιτήσεων
EN	Lodgement of claims
FR	Production de créances
GA	Taisceadh éileamh
HR	Prijava tražbina
IT	Insinuazione di crediti
LV	Prasījumu iesniegšana
LT	Reikalavimų pateikimas
HU	Követelések előterjesztése
MT	Tressiq ta' pretensjonijiet
NL	Indiening van schuldvorderingen
PL	Zgłoszenie wierzytelności
PT	Reclamação de créditos
RO	Depunerea cererilor de admitere a creanțelor
SK	Prihláška pohľadávok
SL	Prijava terjatev
FI	Saatavien ilmoittaminen
SV	Anmälan av fordringar

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC OSIJEK

10-06-2024

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE / OTPREMA POŠTE
KLASA 024-011/24-122
UR. BROJ 118-08-001-24-26-189

(Odstavki 1 do 3 člena 55 Uredbe (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti (UL L 141, 5.6.2015, str. 19))

Sklicujem se na spodaj navedeni postopek v primeru insolventnosti in prijavljam svoje terjatve v stečajno maso:

NAVODILA ZA IZPOLNJEVANJE TEGA OBRAZCA

Ta standardni obrazec za prijavo terjatev se uporablja za prijavo terjatev v skladu s poglavjem IV Uredbe (EU) 2015/848 o postopkih v primeru insolventnosti. Zahteve za izločitev sredstev iz premoženja dolžnika je treba vložiti v skladu z nacionalno zakonodajo.

Za prijavo terjatev ni obvezna uporaba tega standardnega obrazca. Kljub temu mora prijava terjatev v drugačni obliki vsebovati vse informacije, ki so na tem obrazcu označene kot obvezne.

Jezik

Terjatve lahko prijavite v katerem koli uradnem jeziku institucij Evropske unije. Ne glede na to boste pozneje morda morali zagotoviti prevod v uradni jezik države članice, v kateri je bil uveden postopek, oziroma, če je v tej državi članici več uradnih jezikov, v uradni jezik ali enega od uradnih jezikov kraja, v katerem je bil uveden postopek v primeru insolventnosti, ali v drug jezik, ki je sprejemljiv za to državo članico (taki jeziki so za posamezne države članice navedeni na naslednji povezavi: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=sl])).

Kadar se pri izpolnjevanju tega obrazca sklicujete na državo članico, uporabite naslednje **oznake držav**: Avstrija (AT), Belgija (BE), Bolgarija (BG), Ciper (CY), Češka (CZ), Nemčija (DE), Estonija (EE), Grčija (EL), Španija (ES), Finska (FI), Francija (FR), Hrvaška (HR), Madžarska (HU), Irska (IE), Italija (IT), Litva (LT), Luksemburg (LU), Latvija (LV), Malta (MT), Nizozemska (NL), Poljska (PL), Portugalska (PT), Romunija (RO), Švedska (SE), Slovenija (SI), Slovaška (SK), Združeno kraljestvo (UK).

Ko izpolnjujete določen oddelek obrazca, upoštevajte naslednje:

- Informacije iz točk, označenih z **zvezdico (*)**, so **obvezne**.
- Informacije iz točk, označenih z **dvema zvezdicama (**)**, so **obvezne pod določenim pogojem**. Ta pogoj je v zadevni točki naveden v oklepajih.
- Informacije iz točk **brez posebnih oznak niso obvezne**.

Če želite hkrati **prijaviti več terjatev**, točke 6 do 10 izpolnite za vsako terjatev posebej.

Ustrezne informacije za izpolnitev točk 1 in 2 boste morda našli v oddelku I obrazca, s katerim ste bili obveščeni o postopku v primeru insolventnosti, uvedenem v tujini. Naslov navedenega obrazca je „obvestilo o postopku v primeru insolventnosti“, poslalo pa vam ga je tuje sodišče, ki je uvedlo postopek v primeru insolventnosti, ali stečajni upravitelj, ki ga je navedeno sodišče imenovalo za postopek.

V točki 1.1 „**sodišče, ki je uvedlo postopek**“, pomeni sodni organ ali kateri koli drugi pristojni organ države članice, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za uvedbo postopkov v primeru insolventnosti, za potrditev take uvedbe ali za sprejemanje odločitev tekom takih postopkov.

Točka 1.2 obrazca se izpolni samo, če ima postopek v primeru insolventnosti referenčno številko v državi članici, v kateri je bil uveden. **Točka 1.3** se izpolni samo, če je bil za zadevo imenovan stečajni upravitelj.

V točkah 2.2 in 3.3 „**registrska številka**“ pomeni identifikacijsko številko, ki je bila v skladu z nacionalno zakonodajo dodeljena posameznemu subjektu ali osebi. Če je dolžnik družba ali pravna oseba, se ta številka dodeli v ustreznem nacionalnem registru (podjetij ali združenj). Če je dolžnik fizična oseba, ki opravlja samostojno poslovno ali poklicno dejavnost (podjetniki), je to identifikacijska številka v državi članici, v kateri je bil uveden postopek v primeru insolventnosti, pod katero oseba opravlja svojo poslovno ali poklicno dejavnost. Če se v skladu z insolvenčnim pravom države članice, v kateri je bil uveden postopek v primeru insolventnosti, za identifikacijo fizične osebe, ki opravlja samostojno poslovno ali poklicno dejavnost, uporablja davčna številka ali enotna matična številka dolžnika, se navede ta številka.

(¹) Pri uporabi tega obrazca se vedno sklicujte na spletno povezavo, ki dejansko vodi do ustrezne spletne strani evropskega portala e-pravosodje.

V točki 4 označite prvo možnost, ki se nanaša na osebo, ki jo je upnik navedel v točki 3, samo če je upnik fizična oseba. Če označite drugo možnost, ki se nanaša na osebo, ki ni oseba iz točke 3, izpolnite točke 4.1 do 4.6, od katerih so točke 4.1, 4.2 in 4.6 obvezne.

V točki 6.2 „datum nastanka terjatve“ pomeni trenutek, ko je nastala obveznost dolžnika do upnika (sklenitev pogodbe, nastanek škode ali poškodbe). V točki 6.3 „datum zapadlosti terjatve“ pomeni trenutek, ko bi dolžnik moral izpolniti obveznost (ko je plačilo zapadlo). **Zakonske kazni za zamude pri plačilu**, ki se izračunajo kot odstotek terjanega zneska glavnice, bi bilo treba uveljavljati kot zakonske zamudne obresti (glej točko 6.1.3).

V točki 7 „prednostni položaj“ pomeni, da imate terjatve, ki jih je treba v skladu z nacionalno zakonodajo poplačati prednostno pred nekaterimi drugimi kategorijami dolga. V točki 8 „stvarno zavarovanje“ pomeni kakršno koli zavarovanje v zvezi s terjatvijo do dolžnika. Taka zavarovanja so lahko različnih oblik, kot sta fiksna obremenitev določenega sredstva ali flotantna oziroma spremenljiva obremenitev skupine sredstev.

V točki 9 se v zvezi s **pobotom** navedejo tudi podatki o zadevnih računih, če je upnik finančna institucija in zahteva pobot z dolžnikom. Točke 9.1 do 9.5 izpolnite samo, če zahtevate pobot.

Točka 10: obrazcu **je treba priložiti** kopije vseh morebitnih dokazil.

PRILOGA II

1. ZADEVNI POSTOPEK V PRIMERU INSOLVENTNOSTI

1.1 Naziv sodišča, ki je uvedlo postopek v primeru insolventnosti (*): **Trgovački sud u Osijeku**1.2 Referenčna številka zadeve (če obstaja) (**): **St-286/2024**1.3 Ime stečajnega upravitelja ali upraviteljev, imenovanih v postopku (če so bili imenovani) (**): **Krešimir Fučkar**

2. DOLŽNIK

2.1 Ime (*):

2.1.1 Ime (če je dolжник družba ali pravna oseba):

ali **Mesna industrija RAVLIĆ d.o.o. Osijek**

2.1.2 Priimek:

2.1.3 Ime ali imena:

(če je dolжник fizična oseba)

2.2 Registrska številka (če obstaja v skladu z nacionalno zakonodajo države članice, v kateri ima dolжник središče glavnih interesov) (**): **030131813**

2.3 Naslov (razen če se uporablja točka 2.4) (**):

2.3.1 Ulica in hišna številka/poštni predal: **Čvrstnička 4/pp 46**2.3.2 Kraj in poštna številka: **Osijek, 31000**2.3.3 Država: **Hrvatska**

2.4 Datum in kraj rojstva (če je dolжник fizična oseba in je njegov naslov zaščiten) (**):

3. PODATKI O UPNIKU, KI JE IMETNIK TERJATVE (TERJATEV)

3.1 Ime (*):

3.1.1 Ime: **Transport in logistika Matjaž Štravs s.p.**3.1.2 Zakoniti zastopnik: **MATJAŽ ŠTRAUS**

(če je upnik družba ali pravna oseba):

ali

3.1.3 Priimek:

3.1.4 Ime ali imena:

(če je upnik fizična oseba)

Točke, označene z (*): obvezne informacije.

Točke, označene z (**): informacije, ki so obvezne pod določenim pogojem.

Točka brez posebne oznake: informacije niso obvezne.

PRILOGA II

3.2 Poštni naslov (*):

3.2.1 Ulica in hišna številka/poštni predal: ROVE 9A

3.2.2 Kraj in poštna številka: FRANKOLOVO, 3213

3.2.3 Država: SLOVENIJA

3.3 Enotna matična številka ali registrska številka (če se uporabljata): 3702022000

3.4 Kontaktna oseba:

3.4.1 Ime (če kontaktna oseba niste vi):

3.4.2 Elektronski naslov: stravs.matjaz@gmail.com

3.4.3 Telefonska številka: 00386 41 574 553

3.5 Referenčna številka upnika:

4. PODATKI O OSEBI, KI PRIJAVLJA TERJATEV V IMENU UPNIKA IZ TOČKE 3

☒ oseba, navedena v točki 3

ali

☐ oseba, ki ni upnik, naveden v točki 3, z naslednjimi osebnimi podatki:

4.1 Ime (*):

4.2 Poštni naslov (*):

4.2.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.2.2 Kraj in poštna številka:

4.2.3 Država:

4.3 Elektronski naslov:

4.4 Telefonska številka:

4.5 Telefaks:

4.6 Razmerje do upnika iz točke 3 (*):

☐ odvetnik (na podlagi pooblastila) ali☐ direktor upnika ali drug zastopnik upnika, ki je po zakonu pooblaščen za zastopanje v skladu z veljavnim pravom družb, ali

Točke, označene z (*): obvezne informacije.

Točke, označene z (**): informacije, ki so obvezne pod določenim pogojem.

Točka brez posebne oznake: informacije niso obvezne.

PRILOGA II

- ☐ oseba, zaposlena pri upniku, ali
- ☐ združenje za varstvo upnikov ali
- ☐ stečajni upravitelj, imenovan v teritorialnem/sekundarnem postopku, ali
- ☐ stečajni upravitelj, imenovan v glavnem postopku, ali
- ☐ druga oseba (navedite):

5. PODATKI O BANČNEM RAČUNU, NA KATEREGA SE PRENESE MOREBITNI ZNESEK IZ RAZDELITVE NA PODLAGI PRIJAVLJENIH TERJATEV

5.1 Ime imetnika računa: **Transport in logistika MATJAŽ ŠTRAUS s.p.**5.2 Država članica, v kateri se vodi račun (navedite oznako države): **SI**

5.3 Številka računa:

5.3.1 Številka IBAN: **SI56 0317 1100 1064 072**5.3.2 Koda BIC: **SKBAS12X**

6. PRIJAVLJENA TERJATEV

6.1 Znesek terjatve (*):

6.1.1 Glavnica (*): **2.800,00 EUR**

6.1.2 Ali se terjajo obresti (*):

☐ ne☒ da

6.1.3 Če je odgovor pritrdilen, ali so obresti:

☐ pogodbene obresti ali☒ zakonske zamudne obresti

Če so obresti zakonske, se izračunajo v skladu z (navedite ustrezní zakon):

6.1.4 Obresti tečejo od: (datum (dd. mm. llll) ali dogodek)

do (datum (dd. mm. llll) ali dogodek)

6.1.5 Obrestna mera:

6.1.5.1 ... % od (datum) do (datum)

6.1.5.2 ... % od (datum) do (datum)

6.1.5.3 ... % od (datum) do (datum)

Točke, označene z (*): obvezne informacije.

Točke, označene z (**): informacije, ki so obvezne pod določenim pogojem.

Točka brez posebne oznake: informacije niso obvezne.

PRILOGA II

6.1.6 Kapitalizirani znesek obresti:

6.1.7 Skupni znesek terjatve (točka 6.1.1 + točka 6.1.6) (*):

6.1.8 Valuta (*):

☒ euro (EUR) ☐ bolgarski lev (BGN) ☐ češka krona (CZK) ☐ hrvaška kuna (HRK) ☐ madžarski forint (HUF) ☐ poljski zlot (PLN) ☐ romunski lev (RON) ☐ švedska krona (SEK) ☐ britanski funt šterling (GBP) ☐ druga valuta (navedite s kodo ISO):

6.2 Datum nastanka terjatve (*): 20.2.2023

6.3 Datum zapadlosti terjatve (če je drugačen kot datum iz točke 6.2): 6.4.2023

6.4 Stroški, ki so nastali pri uveljavljanju terjatve pred uvedbo postopka v primeru insolventnosti (če se terjajo (**):

6.4.1 Znesek takih stroškov:

6.4.2 Podrobnejše informacije o stroških:

6.4.3 Valuta:

☐ euro (EUR) ☐ bolgarski lev (BGN) ☐ češka krona (CZK) ☐ hrvaška kuna (HRK) ☐ madžarski forint (HUF) ☐ poljski zlot (PLN) ☐ romunski lev (RON) ☐ švedska krona (SEK) ☐ britanski funt šterling (GBP) ☐ druga valuta (navedite s kodo ISO):

6.5 Vrsta terjatve (*):

- ☒ terjatev se nanaša na pogodbeno obveznost dolžnika
- ☐ odškodninska odgovornost dolžnika, ki je posledica namernega škodnega dejanja
- ☐ izhaja iz druge nepogodbene obveznosti
- ☐ se nanaša na stvarno pravico upnika
- ☐ [izostali zneski zakonite preživnine, ki jih dolжник namenoma ni plačal in je s tem kršil svoje dolžnosti]
- ☐ terjatve, ki izhajajo iz pogodbe o zaposlitvi
- ☐ davčna terjatev
- ☐ terjatve v zvezi s prispevki organom za socialno varnost
- ☐ drugo (navedite)

7. ALI ZAHTEVATE PREDNOSTNI POLOŽAJ (*):

☐ ne

☐ da

Če ste odgovorili pritrdilno, pojasnite:

Točke, označene z (*): obvezne informacije.

Točke, označene z (**): informacije, ki so obvezne pod določenim pogojem.

Točka brez posebne oznake: informacije niso obvezne.

PRILOGA II

8. ALI ZAHTEVATE

- ☐ stvarno zavarovanje
- ☐ pridržek lastninske pravice
- ☐ drugo ločitveno pravico na določeno premoženje dolžnika?

8.1 Opis premoženja, ki je predmet pravic iz zavarovanja, pridržka lastninske pravice ali druge uveljavljane ločitvene pravice:

8.2 Datum, na katerega so bili obremenitev sredstev, hipoteka, drugo zavarovanje (navedite), pridržek lastninske pravice ali druga ločitvena pravica uradno odobreni:

8.3 Če so bili zavarovanje, pridržek lastninske pravice ali druga ločitvena pravica registrirani pri ustreznem javnem organu, datum in kraj registracije ter morebitna številka, povezana z registracijo (*):

9. ALI IMA DOLŽNIK DO VAS (UPNIKA) TERJATEV, KI BI SE LAHKO POBOTALA (*)?

☐ da (navedite podrobnejše informacije spodaj)

☒ ne

9.1 Znesek terjatve dolžnika, ki bi se lahko pobotal z upnikom, na datum, na katerega je bil uveden postopek v primeru insolventnosti:

9.2 Datum, na katerega je nastala terjatev dolžnika iz točke 9.1:

9.3 Terjani znesek po pobotu (točke 6.1.7 do 9.1):

9.4 Valuta:

- ☐ euro (EUR) ☐ bolgarski lev (BGN) ☐ češka krona (CZK) ☐ hrvaška kuna (HRK) ☐ madžarski forint (HUF)
- ☐ poljski zlot (PLN) ☐ romunski lev (RON) ☐ švedska krona (SEK) ☐ britanski funt šterling (GBP) ☐ druga valuta (navedite s kodo ISO):

9.5 Opredelitev dolžnikove terjatve, v zvezi s katero upnik zahteva pobot:

10. SEZNAM PRILOŽENIH KOPIJ DOKAZIL

RAČUN 00030, CMR 2023110001107
NALOG ZA UTOVAR 17022023

Točke, označene z (*): obvezne informacije.

Točke, označene z (**): informacije, ki so obvezne pod določenim pogojem.

Točka brez posebne oznake: informacije niso obvezne.

Izjavljam, da so podatki na tem obrazcu po mojem najboljšem vedenju resnični in popolni.

V Frankolovem

dne 6.6.2024

Podpis

Matjaž Štravs s.p.

Rove 9A, 3213 Frankolovo
tel.: 03 620 70 18 GSM: 041 574 553
ID št. DDV: SI24793990

PRILOG I.

BG	СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ
ES	ANUNCIO DE PROCEDIMIENTO DE INSOLVENCIA
CS	OZNÁMENÍ O INSOLVENČNÍM ŘÍZENÍ
DA	MEDDELELSE OM INDLEDNING AF INSOLVENSBEHANDLING
DE	MITTEILUNG ÜBER EIN INSOLVENZVERFAHREN
EN	NOTICE OF INSOLVENCY PROCEEDINGS
ET	MAKSEJÕUETUSMENETLUSE TEATIS
EL	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΑΦΕΡΕΤΤΥΟΤΗΤΑΣ
FR	NOTE CONCERNANT LA PROCÉDURE D'INSOLVABILITÉ
GA	FÓGRA FAOI IMEACHTAÍ DÓCMHAINNEACHTA
HR	OBAVIJEST O POSTUPKU U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI
IT	AVVISO DI PROCEDURA D'INSOLVENZA
LV	PAZIŅOJUMS PAR MAKSĀTNESPĒJAS PROCEDŪRU
LT	PRANEŠIMAS APIE NEMOKUMO BYLĄ
HU	ÉRTESÍTÉS FIZETÉSKÉPTELENSÉGI ELJÁRÁSRÓL
MT	AVVIŻ TA' PROCEDIMENTI TA' INSOLVENZA
NL	KENNISGEVING VAN INSOLVENTIEPROCEDURE
PL	POWIADOMIENIE O POSTĘPOWANIU UPADŁOŚCIOWYM
PT	AVISO SOBRE PROCESSO DE INSOLVÊNCIA
RO	NOTIFICARE PRIVIND PROCEDURA DE INSOLVENȚĂ
SK	OZNAM O INSOLVENČNOM KONANÍ
SL	OBVESTILO O POSTOPKU V PRIMERU INSOLVENTNOSTI
FI	ILMOITUS MAKSUKYVYTTÖMYYSMENETTELYSTÄ
SV	UNDERRÄTTELSE OM INSOLVENSFÖRFARANDEN

(članak 54. stavak 3. Uredbe (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti – SL L 141, 5.6.2015., str. 19.)

VAŽNE INFORMACIJE ZA VJEROVNIKE

U skladu s člankom 54. Uredbe (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti obavještujemo vas da je postupak u slučaju nesolventnosti¹ u vezi s vašim dužnikom pokrenut u drugoj državi članici (navedeno u točki 1. ovog obrasca).

- ☒ Pozivamo vas da u skladu s niže navedenim prijavite svoje tražbine prema dužniku.
- ☐ Možda u zasebnoj obavijesti primite poziv da prijavite svoje tražbine prema dužniku ako budu ispunjeni zahtjevi za prijavu tražbine u skladu s nacionalnim pravom.
- ☐ Ne morate zasebno prijavljivati svoje tražbine.

Ako ste pozvani da prijavite svoje tražbine, možete to učiniti s pomoću standardnog obrasca za prijavu tražbina

- ☒ koji je priložen ovoj Obavijesti ili
- ☐ koji se može preuzeti na sljedećoj poveznici:

Jezik

Tražbine se mogu prijavljivati na bilo kojem službenom jeziku institucija Europske unije. Neovisno o tome, od vas se može kasnije zahtijevati da dostavite prijevod na službeni jezik države članice u kojoj je pokrenut postupak ili, ako u toj državi članici postoji nekoliko službenih jezika, na službeni jezik ili jedan od službenih jezika mjesta u kojem je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti, ili na drugi jezik za koji je ta država članica navela da ga može prihvatiti (jezike koje je država članica navela možete pronaći na: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-hr.do?clang=hr]²).

Dodatne informacije

Dodatne informacije o postupcima u slučaju nesolventnosti u državama članicama možete pronaći na sljedećoj poveznici: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-hr.do?clang=hr]⁽²⁾]

Važne informacije o određenom postupku u slučaju nesolventnosti na koji se odnosi ova Obavijest možete pronaći na sljedećoj internetskoj stranici europskog portala e-pravosude: [...]^{2,3}

¹ „Postupak u slučaju nesolventnosti” znači postupak u smislu članka 1. Uredbe (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti, (SL L 141, 5.6.2015., str. 19.). Ti su postupci navedeni u Prilogu A toj Uredbi.

² Pri uporabi tog obrasca uvijek se koristite poveznicom koja doista vodi do relevantne internetske stranice europskog portala e-pravosude.

³ Uzmite u obzir da će ta funkcija europskog portala e-pravosude početi djelovati tek 26. lipnja 2019. (vidjeti članak 92. Uredbe (EU) 2015/848).

UPUTE ZA ISPUNJAVANJE OBRASCA

OVAJ STANDARDNI OBRAZAC ZA OBAVIJESTI MORA POPUNITI SUD NADLEŽAN ZA POSTUPAK U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI PROTIV DUŽNIKA ILI UPRAVITELJ U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI KOJEG JE IMENOVAO SUD NADLEŽAN ZA TAJ POSTUPAK.

OBRAZAC TREBA POSLATI POZNATIM VJEROVNICIMA U DRUGIM DRŽAVAMA ČLANICAMA.

Jezik obrasca

Ovaj obrazac za obavijesti šalje se na službenom jeziku države u kojoj je pokrenut postupak ili, ako u toj državi članici postoji nekoliko službenih jezika, na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti, ili na drugom jeziku za koji je ta država navela da ga može prihvatiti u skladu s člankom 55. stavkom 5. Uredbe (EU) 2015/848 ako se može pretpostaviti da je stranim vjerovnicima lakše razumjeti taj jezik.

Način obavješćivanja

Kako bi se osigurao brz prijenos informacija vjerovnicima s boravištem ili sjedištem u drugoj državi članici Europske unije, Uredba (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi pismena⁴ ne primjenjuje se u pogledu obveze obavješćivanja vjerovnika.

Upute za određene točke obrasca

Odjeljak II. obrasca trebalo bi popuniti samo ako tom obavijesti pozivate i vjerovnika da prijavi svoje tražbine prema dužniku. Ako ne ispunite odjeljak II., stranim vjerovnicima morate poslati drugu obavijest čim u skladu s primjenjivim pravom o nesolventnosti nastane obveza za te vjerovnike da u postupku pojedinačno prijave tražbine.

Prilikom ispunjavanja određenog odjeljka obrasca, imajte na umu sljedeće:

- **Obvezno je** navesti informacije u točkama označenima **zvjezdicom (*)**.
- Informacije u točkama označenima **dvjema zvjezdicama (**)** **obvezno se moraju navesti**, ali **uz određeni uvjet**. Uvjet je naveden u zagradama u predmetnoj točki ili u rečenici koja joj prethodi.
- Navođenje informacija u točkama **bez posebnih oznaka nije obvezno**.

⁴ Uredba (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2007. o dostavi, u državama članicama, sudskih i izvanjudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima („dostava pismena”), i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1348/2000 (SL L 324, 10.12.2007., str. 79.)

Kada se prilikom ispunjavanja obrasca pozivate na državu članicu, uvijek upotrebljavajte sljedeće **oznake zemalja**: Austrija (AT), Belgija (BE), Bugarska (BG), Cipar (CY), Češka (CZ), Njemačka (DE), Estonija (EE), Grčka (EL), Španjolska (ES), Finska (FI), Francuska (FR), Hrvatska (HR), Mađarska (HU), Irska (IE), Italija (IT), Litva (LT), Luksemburg (LU), Latvija (LV), Malta (MT), Nizozemska (NL), Poljska (PL), Portugal (PT), Rumunjska (RO), Švedska (SE), Slovenija (SI), Slovačka (SK), Ujedinjena Kraljevina (UK).

U točki 1.2. „**matični broj**” znači pojedinačni identifikacijski broj koji je u skladu s nacionalnim pravom dodijeljen subjektu ili osobi. Ako je dužnik trgovačko društvo ili pravna osoba, to je broj dodijeljen u odgovarajućem nacionalnom registru (poduzeća ili udruženja). Ako je dužnik fizička osoba koja obavlja neovisnu poslovnu ili profesionalnu djelatnost („poduzetnici”), to je identifikacijski broj u državi članici u kojoj je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti pod kojim fizička osoba obavlja svoju poslovnu ili profesionalnu djelatnost. Ako se, u skladu s nacionalnim pravom o nesolventnosti u državi članici u kojoj je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti, porezni broj ili osobni identifikacijski broj dužnika upotrebljava u svrhu identifikacije fizičke osobe koja obavlja neovisnu poslovnu ili profesionalnu djelatnost, treba navesti taj broj.

Točka 2.1. „**vrsta postupka u slučaju nesolventnosti**” trebala bi se ispuniti upućivanjem na odgovarajući pokrenuti nacionalni postupak naveden u Prilogu A Uredbi (EU) 2015/848 te, prema potrebi, na sve odgovarajuće podvrste takvog postupka pokrenute u skladu s nacionalnim pravom.

U točki 2.3. „**sud koji pokreće postupak u slučaju nesolventnosti**” znači sudsko ili bilo koje drugo nadležno tijelo države članice ovlašteno u skladu s nacionalnim pravom za pokretanje postupka u slučaju nesolventnosti, potvrđivanje pokretanja ili donošenje odluka tijekom takvog postupka.

Datum ili posljednji dan roka naveden u točki 5. ne smije biti prije nego što prođe 30 dana od objave pokretanja postupka u slučaju nesolventnosti u registru nesolventnosti države članice u kojoj je postupak pokrenut ili, ako informacije o dužniku nisu navedene u nacionalnom registru, ne smije biti prije nego što prođe 30 dana od datuma na koji vjerovnik primi tu obavijest.

ODJELJAK I.

Pojedinosti o predmetu

1. DUŽNIK:

1.1. Ime*

1.1.1. Ime/naziv (ako je dužnik trgovačko društvo ili pravna osoba):

ili Mesna industrija RAVLIĆ d.o.o. Osijek

1.1.2. Prezime:

1.1.3. Ime (imena):

(ako je dužnik fizička osoba)

1.2. Matični broj (ispuniti ako postoji takav broj u skladu s nacionalnim pravom države članice u kojoj je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti):**

030131813

1.3. Adresa (osim ako je primjenjiva točka 1.5.):**:

1.3.1. Ulica i broj / poštanski pretinac: Čvrsnička 4/ pp 46

1.3.2. Mjesto i poštanski broj: Osijek, 31 000

1.3.3. Država: Hrvatska

1.4. Druga adresa:

1.4.1. Ulica i broj / poštanski pretinac:

1.4.2. Mjesto i poštanski broj:

1.4.3. Država:

1.5. Datum i mjesto rođenja (ispuniti ako je dužnik fizička osoba i ako je njegova/njezina adresa zaštićena):**:

1.6. Dodatne informacije povezane s identitetom dužnika

1.6.1. Osobni identifikacijski broj dužnika: 38495941444

1.6.2. Puno djevojačko prezime majke:

1.6.3. Ime oca:

1.6.4. Državljanstvo:

1.6.5. Ostalo (navedite):

Točke označene sa *: navođenje je informacija obvezno.

Točke označene sa **: navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Točke bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

2. PREDMETNI POSTUPAK U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI:
- 2.1. Vrsta postupka u slučaju nesolventnosti u pogledu dužnika*:
Predstečajni postupak
- 2.2. Datum pokretanja postupka u slučaju nesolventnosti (u smislu Uredbe (EU) 2015/848)*:
09.05.2024.
- 2.3. Sud⁵ koji pokreće postupak u slučaju nesolventnosti*:
- 2.3.1. Naziv: Trgovački sud u Osijeku
- 2.3.2. Adresa:
- 2.3.2.1. Ulica i broj / poštanski pretnac: Zagrebačka ulica 2
- 2.3.2.2. Mjesto i poštanski broj: Osijek, 31 000
- 2.3.2.3. Država: **Hrvatska**
- 2.4. Referentni broj predmeta (ispuniti ako postoji)**: **St-286/2024**
- 2.5. Upravitelji u slučaju nesolventnosti koji su imenovani za postupak (ispuniti ako su imenovani)**:
- 2.5.1. Ime: Krešimir Fučkar
- 2.5.2. Adresa:
- 2.5.2.1. Ulica i broj / poštanski pretnac: Braće Radića 63
- 2.5.2.2. Mjesto i poštanski broj: Sladojevci, 33520
- 2.5.2.3. Država: **Hrvatska**
- 2.5.2.4. Adresa e-pošte: **kresof@outlook.com**

Točke označene sa *: navođenje je informacija obvezno.

Točke označene sa **: navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Točke bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

⁵ Termin „sud” u ovoj točki, u skladu s člankom 2. stavkom 6. točkom ii. Uredbe (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti, znači sudsko ili bilo koje drugo nadležno tijelo države članice ovlašteno za pokretanje postupka u slučaju nesolventnosti, potvrđivanje pokretanja ili donošenje odluka tijekom takvog postupka.

ODJELJAK II.

Informacije o prijavi tražbina

3. TIJELO OVLAŠTENO ZA ZAPRIMANJE PRIJAVA TRAZBINA*:

☐ sud koji je naveden u točki 2.3. ovog obrasca

ili

☐ upravitelj u slučaju nesolventnosti koji je naveden u točki 2.5. ovog obrasca

ili

☒ tijelo ovlašteno za zaprimanje prijava tražbina nije osoba/tijelo iz točke 2.3. ili 2.5. ovog obrasca. Podaci te osobe/tijela:

3.1. Ime/naziv (ispuniti samo ako tijelo ovlašteno za zaprimanje prijava nije ni sud iz točke 2.3. ni upravitelj u slučaju nesolventnosti iz točke 2.5. ovog obrasca)**: **Fina - Financijska agencija**

3.2. Adresa (ispuniti samo ako tijelo ovlašteno za zaprimanje prijava nije ni sud iz točke 2.3. ni upravitelj u slučaju nesolventnosti iz točke 2.5. ovog obrasca)**:

3.2.1. Ulica i broj / poštanski pretinac: **Ulica Lorenza Jagera 1**

3.2.2. Mjesto i poštanski broj: **Osijek, 31 000**

3.2.3. Država: **Hrvatska**

3.3. Telefon: **031 222 111**

3.4. Adresa e-pošte: **prijavatrazbine@fina.hr**

4. KOMUNIKACIJSKA SREDSTVA S POMOĆU KOJIH SE PRIJAVE TRAZBINA MOGU PODNIJETI*:

☒ poštom (na poštansku adresu iz točke 3.)

☐ samo preporučenom poštom

ili

☐ telefaksom (na sljedeći broj telefaksa):

ili

☒ e-poštom (na sljedeću adresu e-pošte): **prijavatrazbine@fina.hr**

Točke označene sa *: navođenje je informacija obvezno.

Točke označene sa **: navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Točka bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

☐ samo u skladu sa sljedećim tehničkim standardom (navedite):

ili

☐ drugo (navedite):

5. ROKOVI ZA PRIJAVU TRAŽBINA (ISPUNITI AKO POSTOJE)**:

☐ tražbine se prijavljuju najkasnije: 30 dana od primitka ove obavijesti.....

ili

☐ upućivanje na kriterije za izračun tog roka:.....

6. POSLJEDICE NEPRIJAVLJIVANJA TRAŽBINA U ROKU NAVEDENOM U TOČKI 5.*:

- ☐ Snosit ćete sve dodatne troškove povezane s kašnjenjem s prijavom.
- ☐ Nećete moći sudjelovati u raspodjeli (privremenoj ili konačnoj) koja se bude odvijala prije prijave (ili priznavanja) vaše tražbine.
- ☐ Izgubit ćete pravo na glasovanje u svim postupcima odlučivanja ili na sastancima vjerovnika prije prijave vaše tražbine.
- ☐ Morat ćete sudu podnijeti pojedinačnu predstavku za priznavanje vaše tražbine.
- ☐ Dug na temelju vaše tražbine smatrat će se otpisanim u okviru postupka.
- ☐ Vaša tražbina možda ne bude uzeta u obzir u postupku.
- ☐ Odreći ćete se svojih osiguranih prava ili prava prvenstva povezanih s tražbinom.
- ☒ Drugo (navedite): Prijava će biti odbačena

7. OSTALI UVJETI KOJE TREBA ISPUNITI PRI PRIJAVI TRAŽBINE:

- ☒ Zakonodavstvom koje se primjenjuje na postupke u slučaju nesolventnosti propisuje se da se iznos tražbine (točka 6.1.8. standardnog obrasca „prijava tražbine”) i troškovi proizašli iz dokazivanja te tražbine (točka 6.4.3. standardnog obrasca „prijava tražbine”) navode u valuti države članice u kojoj je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti. Riječ je o sljedećoj valuti:
 - ☒ euro (EUR) ☐ bugarski lev (BGN) ☐ češka kruna (CZK) ☐ hrvatska kuna (HRK)
 - ☐ mađarski forint (HUF) ☐ poljski zlot (PLN) ☐ rumunjski leu (RON) ☐ švedska kruna (SEK) ☐ britanska funta (GBP)

Točke označene sa *: navođenje je informacija obvezno.

Točke označene sa **: navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Točka bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

☐ Drugo (navedite):

8. OBVEZE VJEROVNIKA ČIJE TRAŽBINE IMAJU PRAVO PRVENSTVA ILI KOJE SU OSIGURANE STVARNIM PRAVOM*:

- ☒ morate izričito navesti posebnu prirodu tražbine u prijavi tražbina ili
- ☐ morate prijaviti svoje tražbine ili
- ☐ ne morate prijaviti svoje tražbine ili
- ☐ morate prijaviti svoje tražbine samo za dio koji nije pokriven vrijednošću osiguranja ili prvenstva ili
- ☒ morate navesti iznos do kojeg su tražbine vjerojatno osigurane
- ☐ drugo (navedite):

9. NIŽE RAZVRSTANE TRAŽBINE:

- ☒ Niže razvrstane i podređene tražbine prijavljuju se samo ako to izričito zatraži stečajni sud.

10. DODATNE INFORMACIJE KOJE MOGU BITI VAŽNE ZA VJEROVNIKA:

Točka 8 ovog obrasca odnosi se samo na vjerovnike koji su uknjiženi na imovini dužnika isl. ili imaju kakvo pravo prvenstva u naplati tražbine

Točke označene sa *: navođenje je informacija obvezno.

Točke označene sa **: navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Točka bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

ODJELJAK III.

Datum i potpis

Ovu obavijest šalje:

Ime/naziv: Krešimir Fučkar

Kao Povjerenik

☐ sud nadležan za postupak u slučaju nesolventnosti

☒ upravitelj u slučaju nesolventnosti imenovan za postupak u slučaju nesolventnosti

Sastavljeno u Slatini

datum 15.05.2024.

Potpis i/ili pečat



ROVE 9A, 3213 FRANKOLOVO

IBAN: SI56 SI56 0317 1100 1064 072

AJPES, 01.03.2010, št. 316-03-00476-2010/2

ČVRSNIČKA 4

HR-31000 OSIJEK

HRVAŠKA

Datum : 20.02.2023

Valuta : 06.04.2023

Kraj izdaje : 3213 FRANKOLOVO

Datum odpreme : 20.02.2023

Naročilnica : 17022023 z dne
17.02.2023

Identifikacijska številka: HR38495941444

Zaračunavamo vam prevozne storitve po vašem naročilu BR. 17022023 z dne 17.2.2022.

PREVOZ: ES - HR

TRANSPORTNA POT: HUESCA - PETRIJEVCI

VOZILO: LJ 446-UL

DOKUMENTI: CMR 2023110001107, VAGARSKI LIST 35380

Št.	Opis	Količina	Enota	Cena brez DDV	Popust	Znesek popusta	Cena s popustom	Davek	Cena z DDV	Znesek
1	PREVOZNA STORITEV V EU TRANSPORT	1		3.300,00	0 %	0,00	3.300,00	0 %	3.300,00	3.300,00
Znesek brez DDV skupaj										3.300,00
DDV skupaj										0,00
Znesek z DDV skupaj										3.300,00
ZA PLAČILO EUR :										3.300,00

Specifikacija davka

Opis davka	Stopnja davka	Osnova brez davka	Znesek davka
DDV 0 %	0,00	3.300,00	0,00

Pri plačilu se sklicujte na številko '00030-' !

Prosimo, plačajte na TRR: SKB BANKA D.D. LJUBLJANA

IBAN: SI56 0317 1100 1064 072

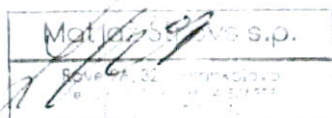
SWIFT: SKBAS12X

Za nepravočasno plačilo računa zaračunavamo zakonite zamudne obresti.

DDV ni obračunan v skladu s 1.odstavkom 25. člena ZDDV-1b.

Direktor

MATJAŽ ŠTRAVS



1 Copia para el REMITENTE

Copy for the SENDER

2023110001107

CMR

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Nº2023/11/0001107

Este transporte queda sometido, no obstante
toda cláusula contraria al Convenio sobre el
Contrato de Transporte Internacional de
mercancías por carretera (CMR)This carriage is subject, notwithstanding any
clause to the contrary, to the Convention
on the Contract for the International Carriage
of the goods by road (CMR)

1 Remite (nombre, domicilio, país)
Sender (name, address, country)
LITERA MEAT, S.L.U.
Ctra. Nac.-240, Km. 128,5 - Pol.Ind. El Sosal
22500-BINEFAR (Huesca)
España NIF:B22414874

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Consignee (name, address, country)
MESNA INDUSTRIJA RAVLIC D.O.O.
CVRSNICKA, 4
31000-OSIJEK
CROATIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (localidad, país)
Place of delivery of the goods (place, country)
MESNA INDUSTRIJA RAVLIC D.O.O.
CVRSNICKA, 4
31000-OSIJEK

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (localidad, país, fecha)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
Ctra. Nac.-240, Km. 128,5 - Pol.Ind. El Sosal
22500-BINEFAR (Huesca) -España
17/02/2023

5 Documentos anexos
Documents attached SEAL NUMBER: 00059694
DELIVERY NOTE + PACKING LIST

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Carrier (name, address, country)
VARIOS, SPAIN

NIF Transportista/ Shipper VAT N.
B09488982

Matrículas de los vehículos / Registration number:
LJ446UL/467KLJ

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Successive carriers (name, address, country)

18 Reservas y observaciones del porteador
Carriers reservations and observations

Matjaž Štravs s.p.

Raive 9A, 3213 Frankolovo
TEL: 03 630 72 13 GSM: 041 574 553
E-MAIL: P.V.S@20230920

19.591,800

ES
10.027284/HU
C.E.

6 Marcas y nº
Marks and Nº
2012400 SVINJSKI BUT BEZ KOSTI (VAC)
2062012 LOIN RINDLESS (3-3,5 Kg) IVP
BULTOS/PALETS 25
Nº de precinto/seal number: 00059694
Credit Number:

7 Nº de bultos
Number of packages

8 Clase de embalaje
Kind of packing

9 Naturaleza de la mercancía
Nature of the goods

10 Nº estadístico
Statistical Nº
02031955
02031955

11 Weight Net
Net weight
17.340,100
2.251,700

12 Volumen m3
Volume m3
NETO/NET
NETO/NET

Class
Class
Number
Number
Letter
Letter
(Acuerdo ADR)
(Agreement ADR)

13 Instrucciones del expedidor/remitente
Sender's instructions
TRANSPORT TEMPERATURE: 0°C
SEAL NUMBER: 00059694

Temperatura Previa 0°C State CORRECTO

Observations

State CORRECTO

Observations

Nº Carga : 2023/11/0000872

14 Forma de pago / Method of payment:
EXW -

19 Estipulaciones particulares
Special agreements

20 A pagar por:
To be paid for:

Remitente
Sender

Moneda
Currency

Consignatario
Consignee

Portes / Charges

Descuentos
Discounts

Neto / Balance

Otros cargos
Other charges

Total

21 Formalizado en BINEFAR
Established in

to on 17/02/2023

15 Reembolso a cobrar en destino / Cash on delivery

22 LITERA MEAT S.L.U.
LITERA MEAT S.L.U.
Ctra. Nac.-240, Km. 128,5 - Pol.Ind. El Sosal
22500-BINEFAR (Huesca)
España- NIF: B22414874
Firma y sello del remitente
Signature and stamp of the sender

23

Matjaž Štravs s.p.
VIKTOR FASER
LJ446UL/467KLJ
Firma y sello del transportista
Signature and stamp of the carrier

24 Mercancías recibidas / Goods received

Lugar
Place

Firma y sello del consignatario
Signature and stamp of the consignee

Firma y sello del consignatario
Signature and stamp of the consignee

Firma y sello del consignatario
Signature and stamp of the consignee

Firma y sello del consignatario
Signature and stamp of the consignee



MESNA INDUSTRIJA RAVLIĆ D.O.O.
Čvrtnička 4, Osijek
OIB: 38495941444
www.ravlic.com
tel: +385 31 356 446
mob: +385 91 430 5222

NALOG ZA UTOVAR
BROJ:17022023

DATUM NALOGA	17.02.2023.
PRIJEVOZNIK	Transport in logistika Matjaž Štravs
MJESTO UTOVARA	Adresa: Pol. Ind. el Sosal, Ctra. Nac. 240 Km 128,5, 22500, Huesca
VRIJEME UTOVARA	17.02.2023.
ROBA	SVJEŽA ROBA PALETNO
TEMPERATURNI REŽIM	OD 0 DO +2
BROJ POTREBNIH ŠLEPERA	1
MJESTO ISTOVARA	MI RAVLIĆ, PROVALA 1 PETRIJEVCI
VRIJEME ISTOVARA	20.02.2023.
CIJENA	3300e

Kontakt osoba:
BABIĆ LEOPOLD

Dodatne upute:

Uz račun slati termoispis prije utovara i pred istovar te vagarski list

Nalog izradio:

Leopold Babić


Mesna industrija Ravlič d.o.o.
Osijek, Čvrtnička 4 Oib: 38495941444

Matjaž Štravs s.p.

Rove 7A, 3213 Frankolovo
Tel.: 03 620 70 18 GSM: 041 574 553
ID za DDV: SI24793990



FINANCIJSKA AGENCIJA
RC OSIJEK

10-06-2024

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 034-01124-10/2
UR. BROJ 118-08-601-24-26-189

AR

FINA - Financijska agencija
ULICA KORENŽA JAGERA 1
31 000 OSIJEK
HRVAŠKA

AR

07.06.2024 15:33
0,124kg
15704

3212
VOJNIK
Postage paid

SLOVENIJA
pošta

RA 8457 0758 6 SI